

English

Registering with a GP practice

To register permanently with a general medical practice (GP practice) you'll need to complete a registration form.

You can download this registration form, complete it, and then email it to the GP practice.

[Download an application form \(PDF 246KB\)](#)

To save the completed form, choose File > Save As and rename the file.

You may need to download [Adobe Acrobat Reader](#) to edit and save your form. For more information on saving forms, visit the [Adobe website](#).

Українська (Ukrainian)

Реєстрація в GP Practice (клініці сімейних лікарів)

Для того, щоб зареєструватися в GP Practice (клініці сімейних лікарів) на постійній основі, вам потрібно буде заповнити реєстраційну форму.

Ви можете завантажити цю реєстраційну форму, заповнити її, після чого відправити її електронною поштою в GP Practice.

[Завантажити реєстраційну форму \(PDF 246KB\)](#)

Щоб зберегти заповнену форму, виберіть Файл > Зберегти як і змініть назву файлу.

Для внесення змін у форму та її збереження вам, можливо, потрібно буде завантажити [Adobe Acrobat Reader](#). Для отримання додаткової інформації щодо збереження форм зайдіть на [веб-сайт Adobe](#).

How to register

When you want to register with a new GP practice, you'll need to follow these steps to ensure that your new GP practice has all your medical history and your medical records.

If this is your first registration with a GP practice in the UK, medical records from outwith the United Kingdom won't be traced.

You can only register with a GP practice if you're staying in the area for more than 3 months. If you're not, you may still be treated, but as a Temporary Resident.

Процедура реєстрації

Якщо ви захочете зареєструватися в іншій GP Practice (клініці сімейних лікарів), вам потрібно буде виконати такі кроки, щоб забезпечити те, що ваш новий сімейний лікар має всю вашу історію хвороби й всі медичні записи.

Якщо ви вперше реєструєтесь в GP Practice у Великій Британії, медичні записи за межами Великої Британії не будуть відслідковуватися.

Ви можете зареєструватися в GP Practice лише у тому разі, якщо ви перебуваєте в регіоні більш ніж 3 місяці. Якщо це не так, вам все ж можуть надавати медичні послуги, але як людині, що має право на тимчасове проживання.

Step 1: Find your local GP practice

You can use Scotland's Service Directory to find your nearest GP practice: [GP practices](#)

The search results are for guidance only. Even though a GP practice is highlighted from your postcode search, your address may not be served by that GP practice (and you may not be able to register with them).

Крок 1: Знайдіть місцеву GP Practice (клініку сімейних лікарів)

Ви можете використовувати Scotland's Service Directory (Каталог служб Шотландії), щоб знайти найближчу GP Practice (клініку сімейних лікарів): [GP practices](#)

Результати пошуку мають лише рекомендаційний характер. Хоча пошук GP Practice відбувається на основі вашого поштового коду,

	ця GP Practice може не обслуговувати пацієнтів за цією адресою (і ви не зможете в ній зареєструватися).
<p>Step 2: Complete the registration form</p> <p>Once you have chosen a GP practice you should:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contact them to find out how they will receive your application • download and complete the registration form • email the completed registration form to the practice <p>The form does not require a signature.</p> <p>Once your registration with the practice is complete, you may be asked for copies of your ID or proof of your address.</p>	<p>Крок 2: Заповніть реєстраційну форму</p> <p>Після того, як ви виберете GP Practice (клініку сімейних лікарів), ви повинні:</p> <ul style="list-style-type: none"> • зв'язатися з нею, щоб дізнатися, як відправити заяву • завантажити й заповнити реєстраційну форму • електронною поштою відправити до поліклініки заповнену реєстраційну форму <p>Форму не потрібно підписувати.</p> <p>Після реєстрації в поліклініці вас можуть попросити надати копії документу, що засвідчує особу, або підтверджує вашу адресу.</p>
<p>Step 3: Registration confirmation</p> <p>When your registration has been received by the GP practice you'll be notified, either by telephone or email to advise if your application to register has been successful.</p>	<p>Крок 3: Підтвердження реєстрації</p> <p>Після того, як GP Practice (клініка сімейних лікарів) отримає вашу реєстраційну форму, по телефону або електронною поштою, вас проінформують про те, чи реєстрація пройшла успішно.</p>
<p>Unable to register</p>	<p>Неможливість зареєструватися</p>

Sometimes, you may not be able to register with a GP practice, for example, if:

- you live outside the area that the practice covers
- the practice isn't accepting new patients

You'll need to register with another GP practice in your area instead.

It's also important to note that you can only register with a GP practice if you're staying in the area for more than 3 months. If you're not, you may still be treated but as a Temporary Resident.

You can also use the Access to Healthcare - GP registration card to help you register with a GP Practice. The card gives information on your rights to accessing healthcare. You can find the card on the [Health Literacy Place website](#).

For more information on being treated as a Temporary Resident please contact your nearest GP practice.

Інколи неможливо зареєструватися в сімейного лікаря, наприклад, якщо:

- ви проживаєте за межами регіону, який закріплений за сімейним лікарем в цій поліклініці
- сімейний лікар не приймає нових пацієнтів

Тоді вам потрібно буде зареєструватися в іншій GP Practice (клініці сімейних лікарів) у вашому районі.

Також важливо пам'ятати про те, що ви можете зареєструватися в GP Practice лише у тому разі, якщо ви проживаєте в регіоні більш ніж 3 місяці. Якщо це не так, вам все ж можуть надавати медичні послуги, але як людині, що має право на тимчасове проживання.

Ви також можете використовувати Доступ до системи охорони здоров'я — картку для реєстрації в сімейного лікаря (Access to Healthcare – GP registration card), щоб зареєструватися в GP Practice. Картка надає вам інформацію про ваші права щодо доступу до системи охорони здоров'я. Ви можете знайти картку на [веб-сайті The Health Literacy Place](#).

Для отримання додаткової інформації щодо отримання медичних послуг як особи з правом на

	тимчасове проживання зв'яжіться з найближчою GP Practice (клінікою сімейних лікарів).
For more information in Ukrainian go to www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian	Для отримання додаткової інформації українською мовою зайдіть на веб-сайт www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian
9 March 2022	9 березня 2022 року